

Les contributions écrites peuvent être présentées à tout moment. Pour assurer qu'un texte puisse être publié dans le prochain numéro de notre revue, il doit être soumis au comité de rédaction avant le 1^{er} septembre de chaque année.

1. Généralités

- Tous les articles seront soumis à une double évaluation par les pairs.
- Les articles doivent être envoyés au comité de rédaction de la revue (zks@kanada-studien.de) en format électronique (sur fichier Word). Les directeurs/directrices de la revue les transmettront ensuite aux présidents des sections respectives qui, de leur côté, assureront une première évaluation avant de les soumettre à une évaluation anonymisée.
- Les articles doivent être accompagnés d'une feuille séparée indiquant le nom de l'auteur, ses coordonnées professionnelles, ses numéros de téléphone et de fax ainsi qu'une adresse électronique.
- Dès la publication, l'auteur reçoit à la fois une version digitale (PDF) et imprimée de son article.
- Les comptes rendus doivent être envoyés à l'adresse suivante: doris.g.eibl@uibk.ac.at

Résumés

- Les articles doivent être précédés d'un titre et d'un résumé en anglais et français de 150 à 200 mots chacun. Le résumé doit être présenté en italique.

Formalités

- Pour le corps du texte, on utilisera Times New Roman, 12 points ; il doit être tapé à un interligne de 1,5 et justifié.
- Pour la bibliographie, on utilisera Times New Roman, 10 points ; elle doit être tapée à simple interligne avec un retrait négatif.
- Longueur du texte : un article ne doit pas dépasser les 40 000 à 50 000 signes, espaces inclus ; les contributions pour le forum sont limitées à 30 000 signes, espaces inclus.
- Les textes rédigés en allemand doivent respecter la nouvelle orthographe. Dans le traitement de texte en anglais et en français, il est recommandé de choisir le standard canadien.
- On indiquera dans le texte la place réservée aux illustrations et cartes. Il est indispensable d'envoyer ces dernières sur des fichiers séparés. Elles seront numérotées dans le texte à l'aide de chiffres arabes.

2. Format

- **La source** des citations les suit immédiatement.
- Lorsqu'une **citation est insérée** dans une autre citation, on utilisera l'apostrophe simple.
- Les mots et expressions mis en relief seront rédigés *en italique*. Prière de ne pas souligner !
- On utilisera l'apostrophe simple pour indiquer les expressions au sens figuré.
- **Les mots étrangers**, à moins qu'ils ne soient vraiment entrés dans l'usage de la langue en question (comme par exemple Plot en allemand, week-end en français, etc.), seront mis en *italique*. L'emploi des majuscules et minuscules sera conforme à l'usage de la langue du texte étranger.
- **Les remarques** seront mises en bas de page et non en notes finales. Les notes en bas de page seront numérotées à l'aide de chiffres arabes. Elles seront toujours suivies d'un point.
- **Les citations de trois lignes ou plus** seront mises en retrait, à simple interligne et sans guillemets. Ces citations seront écrites en caractères romains. Entre la citation et le texte, on laissera deux lignes. Après la citation, le retrait est supprimé sauf s'il y a un nouveau passage.
- **Les suppressions** dans une citation sont marquées par des points de suspension entre crochets : [...]
- A la suite d'une phrase citée, pour **souligner qu'on cite textuellement**, on mettra [sic], permettant ainsi au lecteur de remarquer que l'auteur de l'article a découvert la faute, l'imprécision, etc.

Exemples:

Plusieurs ouvrages du même auteur . . . (Hoerder 2000, 2005)
Plusieurs auteurs . . . (Kolboom 2006; Schafroth 2000)
Plusieurs pages . . . Hoerder (2000, 111-136), Mathis/Mertz-Baumgartner (1995, 13-15)
... Nunavut, „unser Land“.
... die unterschiedlichen Prämissen der Begriffe ‚Nation‘ und ‚Volk‘.
... dans la notion de « minorité ».

3. Bibliographie

Exemples:

Baier, Lothar, 1995, *Ostwestpassagen: Kulturwandel, Sprachzeiten*, München: Kunstmann.
Kempf, Udo/Hans J. Michelmann/Theo Schiller (Hg.), 1991, *Politik und Politikstile im*

kanadischen Bundesstaat: Gesundheits- und energiepolitische Entscheidungsprozesse im Provinzenvergleich, Opladen: Leske & Budrich.

Grevisse, Maurice, 1975, *Le bon usage*, 10^e éd., Gembloux, Belgique : Éditions Duculot.

Bruneau, Charles, 1966, *Petite histoire de la langue française*, vol. 1, Paris : Armand Colin.

Papen, Robert A./Kevin Rottet, 1996, « Le français cadjin du bassin Lafourche : sa situation sociolinguistique et son système pronominal », dans : Lise Dubois/Annette Boudreau (dirs.), *Les Acadiens et leur(s) langue(s) : quand le français est minoritaire*, 2^e éd. revue et corrigée, Moncton : Centre de recherche en linguistique appliquée, Université de Moncton, 233-252.

Les articles tirés d'Internet seront traités de la même manière que les autres articles. Dans le cas de revues électroniques, la source sera nommée (entre parenthèses) après le nom de la revue ; s'il s'agit de textes tirés de la page d'accueil d'une organisation ou institution, on donnera en premier lieu le titre du texte, puis l'adresse Internet (entre parenthèses). Prière de ne pas oublier d'indiquer la date à laquelle a été consultée la source sur Internet !

Mavor, Liz, 2004, Interview with Richard Van Camp, in: Richard van Camp, www.richardvancamp.org/LMavor.html (accessed 21 January 2012).

Picard, Jean-Claude, 2003, « La loi 101 a 25 ans », *L'Actualité*, 28, n° 17, 1er novembre (www.vigile.net/ds-langue/-23k/4).

4. Comptes rendus

- Les comptes rendus ne doivent pas dépasser les 5 000 à 6 000 signes, espaces inclus.
- Les comptes rendus ne doivent pas comporter de notes en bas de page.
- Le nombre total de pages, le numéro ISBN et le prix du livre sont indiqués à la suite dans l'en-tête.

Modèle d'en-tête d'un compte rendu :

Christian Morissonneau, *Le rêve américain de Champlain*. Montréal : Éditions Hurtubise, 2009 (252 pp. ; ISBN 978-2-89647-106-5 ; CND 24,95)

Editorial Team:

Prof. Dr. Katja Sarkowsky
Amerikanistik
Universität de Augsburg
katja.sarkowsky@philhist.uni-augsburg.de

PD Dr. Martin Thunert
Heidelberg Center for American Studies
Universität de Heidelberg
mthunert@hca.uni-heidelberg.de

Dr. Doris Eibl
Institut für Romanistik
Universität d'Innsbruck
doris.g.eibl@uibk.ac.at

Contact:

zks@kanada-studien.de